

POLÍTICA SOBRE INSTRUCCIONES ANTICIPADAS

Debido a que el ámbito de atención de este centro está limitado a procedimientos electivos ambulatorios, sin importar cualquier instrucción anticipada establecida en un testamento en vida, carta poder para atención médica u otra declaración por escrito, cualquier emergencia médica inesperada será manejada con medidas de reanimación u otras medidas de estabilización seguidas por un traslado al departamento de emergencias de un hospital. Si tiene una instrucción anticipada firmada, lleve una copia con usted en el momento de su cita para que podamos incluirla en su expediente médico. Para obtener un formulario de instrucción anticipada, visite <http://www.nyc.gov/html/doh/html/living/adv-dir.shtml>.

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD DEL PACIENTE

SUS DERECHOS RESPECTO A SU INFORMACIÓN MÉDICA.

Este aviso describe la manera en que la información médica relacionada con su persona puede utilizarse y divulgarse y la forma en que usted puede obtener acceso a dicha información.

Su expediente médico es propiedad física de QUEENS ENDOSCOPY ASC. Sin embargo, la información que contiene el expediente le pertenece a usted. Usted tiene derecho específico a ver su información médica. QUEENS ENDOSCOPY ASC le proporcionará una copia de estos derechos el día de su procedimiento.

INQUIETUDES Y SUGERENCIAS

Nos esforzamos por proporcionarle una atención de excelente calidad. Agradecemos la oportunidad de escuchar sus sugerencias y quejas. Comuníquese con el Administrador para obtener más información acerca de nuestra política de resolución de quejas. Si su inquietud no se resuelve, puede comunicarse con las siguientes organizaciones:

Administrador: (718) 425-3300

Línea de ayuda del Departamento de Salud del Estado de Nueva York: (800) 804-5447

Departamento de Salud del Estado de Nueva York: CA/DCS. Empire State Plaza, Albany, NY 12237

Oficina del Ombudsman de los beneficiarios de Medicare: <http://www.medicare.gov/claims-and-appeals/medicare-rights/get-help/ombudsman.html> o 1-800-MEDICARE

AAAHC: 5250 Old Orchard Rd., Suite 200, Skokie, IL 60077, (847) 853-6060

The Joint Commission: One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, Illinois 60181 OR http://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx

AAAASF: 5101 Washington St., Suite 2F, PO Box 9500, Gurnee, IL 60031, (847) 775-1970

HOSPITALES AFILIADOS

HOSPITALES CON CENTROS AFILIADOS

New York-Presbyterian Queens

HOSPITALES AFILIADOS A LOS MÉDICOS

Bellevue Hospital

Flushing Hospital

Mount Sinai Hospital

New York-Presbyterian Queens

North Shore LIJ

NYU Langone Medical Center

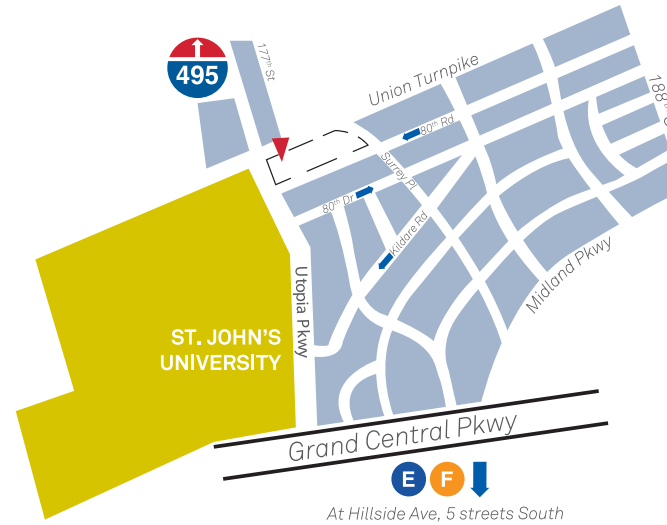
NYH Medical Center Queens

South Nassau Communities Hospital

Winthrop University Hospital

DIRECCIONES

Queens Endoscopy está situado en la planta principal de 176-60 Union Turnpike. La entrada del 176-60 Union Turnpike se encuentra en el lado sur de Union Turnpike, a media cuadra al este de Utopia Parkway.



TRANSPORTE PÚBLICO:

TREN E / Tome el tren hasta la estación Kew Gardens/Union Tpke. De aquí tome el bus Q46 hasta Union Tpke y Utopia Pkwy.

TREN F / Tome el tren hasta la estación 169th Street. De aquí tome el bus Q30 o Q31 hasta Utopia Pkwy y Union Tpke.

LONG ISLAND RAILROAD (L.I.R.R.) / Tome el tren LIRR hasta la estación de Jamaica. De aquí tome el bus Q30 o Q31 hasta Utopia Pkwy y Union Tpke.

En Carro:

Desde el este de Queens / Nassau: hacia el Oeste en el LIE hasta Utopia Pkwy (salida 25), a la izquierda en Utopia Pkwy, y a la izquierda en Union Tpke.

Desde el oeste (Flushing, Corona, Astoria): hacia el este en el LIE hasta Utopia Pkwy (salida 25), a la derecha en Utopia Pkwy, a la izquierda en Union Tpke.

Northern State/Grand Central Pkwy desde el este: hacia el oeste (salida 19) 188th St, a la derecha en 188th St, a la izquierda en Union Tpke.

Northern State/Grand Central Pkwy desde el oeste: hacia el este salida Utopia Pkwy, una izquierda en la luz y una derecha en Union Tpke.

Desde el sur (Ozone Park, Rockaway): Van Wyck hacia el norte hasta Main St y siga en Main St a Union Tpke. Una derecha en Unión Tpke y seguir por 1,5 millas a Union Tpke y Utopia Pkwy.

Cross Island: Pasela salida Unión Tpke hasta la salida 29 West (Grand Central). Grand Central a la 188th St (salida 19), una derecha en 188thSt a la izquierda en Union Tpke.

Clearview Expy (Sur): hasta Union Tpke (Salida 2), una derecha en Union Tpke.

DIVULGACIÓN DE TITULARIDAD

Somos médicos dueños del centro y nos gustaría aprovechar esta oportunidad para darle las gracias. Sabemos que usted tiene derecho a elegir al proveedor de sus servicios de atención médica. Le agradecemos que haya elegido Queens Endoscopy ASC.

Armand V. Asadourian, M.D.

Steven Batash, M.D.

Neil Brodsky, M.D.

Rom Gupta, M.D.

Kamran Nia, M.D.

Donald Palmadessa, M.D.

James Rand, M.D.

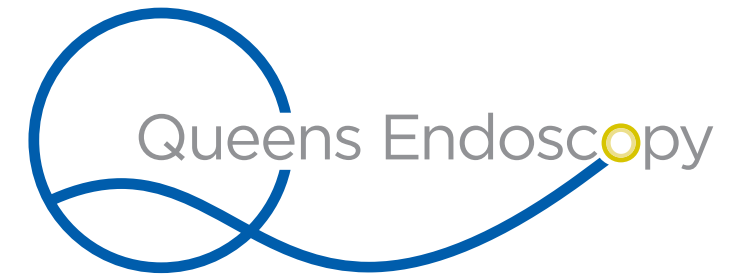
Daniel Reich, M.D.

H. Alan Schnall, M.D.

Nicholas Triantafillou, M.D.

Arthur Vogelmann, M.D.

UTOPIA CENTER
176-60 UNION TURNPIKE , GROUND FL.
(ENTRADA MÁS CERCA DE LA UTOPIA PKWY)
FRESH MEADOWS, NY 11366
(718) 425-3300
QUEENSENDOSCOPY.COM



*Bienvenidos
al Centro de
Endoscopia
de Queens*

ANTES DE SU PROCEDIMIENTO

- 1 Un miembro del personal del Centro le llamará el día anterior a su procedimiento para confirmar la hora en que debe llegar al Centro y también le pedirá información adicional antes del procedimiento, según sea necesario.
- 2 **ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE LA DIETA QUE LE PROPORCIONE SU MÉDICO.**
- 3 Es posible que se deban suspender ciertos medicamentos tales como anticoagulantes, aspirina y medicamentos para diabetes antes de su procedimiento. Confirme esto con su médico.
- 4 **DEBE HACER PLANES PARA QUE UN ADULTO RESPONSABLE LO LLEVE A CASA.** No reanude las actividades normales hasta el siguiente día. No conduzca, regrese a trabajar ni opere ninguna maquinaria ni herramientas eléctricas. No tome decisiones personales o comerciales importantes, no firme documentos legales ni realice ninguna actividad que dependa de su criterio mental o de su concentración total.
- 5 Le sugerimos que no fume durante al menos 24 horas antes de su procedimiento ni beba alcohol durante 24 horas después de su procedimiento.
- 6 Si necesita ayuda especial, no habla inglés o necesita un intérprete de lenguaje de señas, avise al consultorio del médico para que puedan hacer los arreglos necesarios para ayudarle.
- 7 Avise a su médico acerca de cualquier cambio en su afección médica o si desarrolla fiebre u otra enfermedad. Si necesita cancelar o volver a programar su cita, notifique a su médico lo antes posible.

DESPUÉS DEL PROCEDIMIENTO

Usted descansará en nuestra sala de recuperación bajo la atención de nuestras enfermeras certificadas capacitadas en especialidades hasta que sea dado de alta de las instalaciones.



DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

QUEENS ENDOSCOPY ASC (el "Centro") se asegurará de que los pacientes estén enterados de sus derechos y responsabilidades al proporcionar a los pacientes una copia de estos Derechos y responsabilidades del paciente, por escrito y verbalmente, antes de la fecha del procedimiento.

COMO PACIENTE TRATADO EN ESTE CENTRO, USTED TIENE DERECHO A LO SIGUIENTE:

- A. Ser tratado con respeto, consideración y dignidad en un ambiente limpio y seguro, incluyendo la privacidad en el tratamiento sin importar la edad, sexo, raza, orientación sexual, país de origen, discapacidad, color, religión o estado civil.
- B. Atención respetuosa proporcionada por personal competente con consideración de su privacidad en cuanto la atención médica. Su privacidad será respetada cuando el personal del centro hable acerca de usted y su atención.
- C. Cuando surja la necesidad, se harán esfuerzos razonables para que los profesionales de la salud y otros miembros del personal se comuniquen en el idioma o manera que usan principalmente los pacientes.
- D. Que se le proporcione el nombre del médico tratante, los nombres de otros médicos que ayudarán directamente en su atención y los nombres y funciones de otro personal de atención médica que tiene contacto directo con usted.
- E. Privacidad y confidencialidad de toda la información acerca de su tratamiento, incluyendo el derecho a aprobar o rechazar la liberación o divulgación del contenido de su expediente médico a cualquier profesional de atención médica y/o centro de atención médica.
- F. Esperar y recibir evaluación adecuada, manejo y tratamiento del dolor.
- G. Servicios de salud accesibles y disponibles, incluyendo información sobre la atención fuera de horario de oficina y de urgencias.
- H. Recibir información completa acerca de su diagnóstico, tratamiento recomendado y pronóstico.
- I. Información acerca de las acreditaciones de los profesionales de la salud.

DÍA DEL PROCEDIMIENTO

- 1 Lleve su tarjeta del seguro y una identificación con fotografía.
- 2 Lleve una lista actualizada de todos sus medicamentos con las dosis y la frecuencia con la que los toma (incluyendo medicamentos de receta médica, de venta libre, suplementos herbales, parches, inhaladores, gotas oftálmicas, suplementos, vitaminas, aspirina y oxígeno). Si su médico o enfermera le indica que tome sus medicamentos de la mañana, puede hacerlo con un SORBO DE AGUA ÚNICAMENTE.
- 3 Deje todos sus objetos valiosos como joyas y aparatos eléctricos en casa o con su acompañante durante el procedimiento.
- 4 Use ropa holgada y cómoda que pueda guardarse fácilmente.
- 5 Si usa lentes, lentes de contacto, dentadura o un aparato auditivo, lleve un estuche para guardarlos durante su procedimiento.
- 6 Si tiene apnea del sueño y tiene una máquina CPAP o BiPAP, lleve la máquina con usted y coméntelo con su médico en la fecha de su procedimiento.
- 7 **USTED DEBE TENER UN ADULTO RESPONSABLE DE 18 AÑOS O MAS QUE LO ACOMPAÑE DESPUES DE EL PROCEDIMIENTO. Durante su procedimiento, las personas que lo acompañaron al Centro deben esperar en el área de recepción/sala de espera.**
- 8 Antes de darlo de alta, se le darán instrucciones por escrito después del procedimiento. Es importante que entienda las instrucciones. Las enfermeras contestarán todas las preguntas que tenga.
- 9 En Queens Endoscopy ASC., nuestro personal y médicos se concentran en mantener una agenda eficiente con objeto de evitarles largos periodos de espera a nuestros pacientes. Para ayudar a mantener nuestro programa, llegue a las instalaciones a su hora indicada.
- 10 Estamos comprometidos con proporcionarle un ambiente cómodo y seguro durante su estancia.

PARA CUALQUIER PREGUNTA SOBRE LA FACTURACIÓN, LLAME AL: 212-874-3384



SEGUROS PARTICIPANTES

QUEENS ENDOSCOPY ASC acepta la mayoría de los planes de seguro, incluyendo Medicare y Medicaid. Facturaremos directamente a su compañía aseguradora primaria y secundaria o a la dependencia gubernamental. QUEENS ENDOSCOPY ASC y sus proveedores de anestesia son proveedores que participan con los siguientes planes de salud:

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| NYC Medicare | Cigna | Metroplus |
| Medicaid | Elderplan | Oxford |
| Aetna | Emblem (GHI & HIP) | The Empire Plan |
| Aetna Medicare Advantage | Emblem Medicare & Medicaid | UHC Community Plan Medicare & Medicaid |
| Affinity Exchange | Emblem Exchange | United HealthCare |
| Affinity Medicare & Medicaid | Fidelis Exchange | United Oxford Exchange |
| Amerigroup Medicare & Medicaid | Fidelis Medicaid & Medicaid | VNS Medicaid |
| BCBS Exchange | Healthfirst | VNS Medicare Advantage |
| BCBS HMO | Healthfirst Medicare & Medicaid | Wellcare Medicare & Medicaid |
| BCBS Medicare | Local 6 | |
| BCBS PPO | Magnacare | |

PATOLOGÍA LABORATORIOS:

| | | |
|----------------|---------------------|-------------------|
| Ameripath | Endo CDX | Precise |
| Bio reference | Miraca | Quest Diagnostics |
| Dianon LabCorp | Pathology Solutions | |

El monto de la tarifa estimada por servicios fuera de la red está disponible al solicitarlo.

ACERCA DE SU FACTURA

QUEENS ENDOSCOPY ASC se esforzará para mantener este proceso lo más sencillo posible. Su procedimiento generará varias facturas diferentes de diferentes fuentes:

- La factura de QUEENS ENDOSCOPY ASC cubre el uso de las instalaciones y todo el material necesario utilizado durante su procedimiento. QUEENS ENDOSCOPY ASC también enviará un reclamo por los servicios de anestesiología proporcionados.
- Usted recibirá facturas separadas de su médico.
- Otros servicios facturables que pueden usarse durante su procedimiento son cobros por el laboratorio y/o patología.

- J. Recibir la información que usted necesita para dar un consentimiento informado a cualquier procedimiento o tratamiento propuesto. Esta información incluirá los posibles riesgos y beneficios del procedimiento o tratamiento, alternativas a la atención o tratamiento y resultados esperados, de manera que le permita tomar una decisión informada.
- K. Rechazar el tratamiento y/o medicamentos en la medida en que lo permita la ley y recibir información completa de las consecuencias médicas de sus acciones. Dicha negativa se documentará en el expediente médico.
- L. Recibir información de seguimiento adecuada y oportuna sobre hallazgos y pruebas anormales, y recibir información acerca de la "continuidad de la atención".
- M. Tener acceso a servicios de interpretación.
- N. Acceso a toda la información contenida en su expediente médico a, menos que lo prohíba la ley.
- O. Información exacta acerca de la competencia y capacidades del Centro.
- P. Hacer sugerencias acerca de cambios a la política, quejas o reclamos al personal o al administrador y solicitar una respuesta por escrito sin miedo a represalias. Si no está satisfecho con la respuesta, puede comunicarse con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York u otra dependencia de supervisión en las direcciones, números telefónicos o direcciones de correo electrónico que se enumeran más adelante.
- Q. Cambiar de médico primario o especialista si hay otros médicos calificados disponibles.
- R. Participar en las decisiones que implican su atención médica, excepto cuando dicha participación está contraindicada por motivos médicos.
- S. Esperar que se lleve a cabo una referencia o traslado de ser necesario, pero únicamente después de que usted y/o la persona que cuida de usted hayan sido informados de dicha necesidad.
- T. Recibir información acerca de los servicios proporcionados en el Centro.
- U. Información sobre las políticas de pago y honorarios, y acreditación del proveedor según sea necesario.
- V. Información sobre instrucciones anticipadas, según lo requiera la ley del Estado de Nueva York, por escrito.
- W. Información sobre los cobros por servicios, elegibilidad para reembolso de terceros y, cuando aplique, la disponibilidad de atención gratuita o de costo reducido y recibir una copia detallada de su estado de cuenta al solicitarlo.

- X. Información sobre la titularidad del médico, por escrito, antes del día del procedimiento.
- Y. Negarse a participar en investigaciones.
- Z. Estar libre de maltrato y acoso.
- AA. Autorizar a los miembros de la familia y otros adultos a quienes se les dará prioridad para visitarlo de manera consistente con su habilidad para recibir visitantes.
- BB. Dar a conocer sus deseos acerca de donaciones anatómicas. Puede documentar sus deseos en su carta poder de salud o en su tarjeta de donante.
- CC. Esperar que los anuncios realizados por la organización sean verídicos.
- DD. Saber si la organización acepta su compañía de seguros

COMO PACIENTE TRATADO EN ESTE CENTRO, USTED TIENE LA SIGUIENTE RESPONSABILIDAD:

1. Cooperar totalmente al cumplir con las instrucciones dadas por su médico y anestesiólogo antes y después del procedimiento, incluyendo la disposición de un adulto responsable que lo lleve a casa desde el Centro y permanezca con usted durante 24 horas, y seguir el plan de tratamiento recetado por su proveedor.
2. Proporcionar información completa y exacta lo mejor que pueda acerca de su salud, cualquier medicamento, incluyendo productos de venta libre y suplementos alimenticios, y cualquier alergia o sensibilidades.
3. Proporcionar al Centro toda la información acerca de la cobertura del seguro de responsabilidad frente a terceros.
4. Aceptar la responsabilidad financiera personal por cualquier cobro que no cubra su seguro.
5. Ser respetuoso con los profesionales de la salud, el personal y otros pacientes y visitantes del Centro..